Viabizzuno *progettiamo la luce*

istruzioni di montaggio
installing instructions
instructions de montage
instrucciones de montaje

quasi led
america

IT **Viabizzuno si riserva il diritto di apportare ai propri modelli, senza nessun preavviso, qualsiasi modifica ritenga opportuna. le nostre idee e i nostri apparecchi sono depositati e coperti da brevetti internazionali. uomo avvisato, mezzo salvato.**

EN **Viabizzuno reserves the right to introduce any changes to its own models, without prior notice. our ideas and our lighting fittings are registered and covered by international patents. forewarned is forearmed.**

FR **Viabizzuno se réserve le droit d'apporter une quelconque modification aux produits sans préavis. nos ideés et nos corps d'illumination sont déposés et couverts de brevets internationales. un homme averti en vaut deux.**

ES **Viabizzuno se reserva el derecho de aportar a sus modelos, sin ningùn preavviso, cualquier modificación que considere oportuna. nuestros diseños y nuestros aparatos están todos provistos y cubiertos por patentes internacionales. el que avisa no es traidor.**

Available from Cirrus Lighting · sales@cirruslighting.co.uk · 020 7193 2175

IT garanzia
EN warranty
FR garantie
ES garantía

IT la presente garanzia è valida 24 mesi se timbrata e datata dal rivenditore autorizzato Viabizzuno. il periodo di garanzia è di 2 anni a partire dalla data della timbratura e decade in caso di uso improprio, manomissione o cancellatura della data, perdita o illeggibilità del presente libretto di istruzioni.

EN the warranty covers 24 months if stamped and dated by the authorised Viabizzuno dealer.
the 24 months warranty shall no apply in case of wrong use, altered or deleted date, or if this instructions booklet gets lost or becomes unreadable.

FR la durée de la garantie est de 24 mois si elle estmarquée par le distributer autorisé Viabizzuno. la garantie est valable 2 ans depuis le jour où elle a été marquée et échoit en cas d'usage impropre, alteration ou effacement de la date, e si le carnet d'instructions est perdu ou est indéchiffrable.

ES esta garantìa es valida por 24 meses sòlo si està datada y sellada por el revendedor autorizado Viabizzuno. el período de garantía es de 2 años a partir de la fecha del sello, y decae en caso de empleo impropio, alteración o borrado de la fecha, pérdida o ilegibilidad del presente manual de instrucciones.

Available from Cirrus Lighting · sales@cirruslighting.co.uk · 020 7193 2175

IT **AVVERTENZE:** all'atto dell'installazione, ed ogni volta che si interviene sulla lampada, assicurarsi che sia stata tolta la tensione di alimentazione. le operazioni di installazione e collegamento alla rete elettrica devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato.

EN **WARNING:** when installing fixture and during upkeeping make sure that the mains voltage is off. the installation and connection operations to power mains should be done by skilled personnel only.

FR **AVVERTISSEMENTS:** lors de l'installation et à chaque fois que l'on fait un entretien sur la lampe, s'assurer que la tension d'alimentation ait été coupée. les opérations d'installation et de branchement au réseau électrique doivent être effectuées par un personnel qualifié.

ES **ADVERTENCIA:** durante la instalación, y cada ve que se interviene sobre la lámpara, asegurarse que la alimentación haya sido desconectada. las operaciones de instalación y conexión a la red eléctrica tienen que ser efectuadas exclusivamente por personal cualificado.

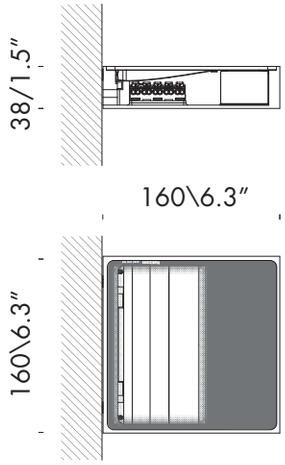
Available from Cirrus Lighting · sales@cirruslighting.co.uk · 020 7193 2175

IT **ATTENZIONE:** la sicurezza dell'apparecchio è garantita solo rispettando queste istruzioni sia in fase di installazione che di impiego.

EN **WARNING:** fitting safety is only guaranteed if the following instructionsare strictly observed both during installation and use.

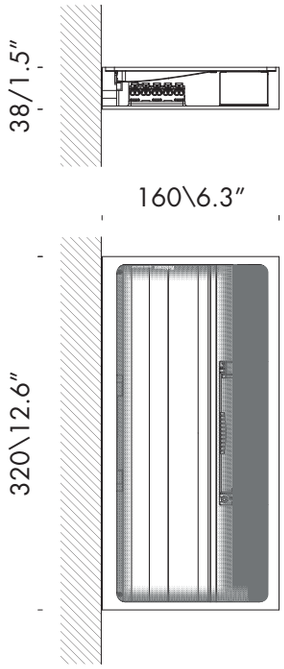
FR **ATTENTION:** la sécurité de l'appareil n'est assurée que lorsque les consignes portées sont respectées, tant lors de l'installation que durant l'utilisation de l'appareil.

ES **ATENCIÓN:** la seguridad del aparato está garantizada sólo si se respetan estas instrucciones durante la fase de instalación y de empleo.

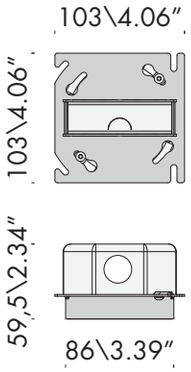


quasi mini	120V-50/60Hz	A	
Vb5.154.31.27.U	bianco V	led 2700K	22W
Vb5.154.32.27.U	marrone mn	led 2700K	22W
Vb5.154.33.27.U	argento hacca	led 2700K	22W
Vb5.154.34.27.U	ottone AP-S	led 2700K	22W
Vb5.154.41.30.U	bianco V	led 3000K	22W
Vb5.154.42.30.U	marrone mn	led 3000K	22W
Vb5.154.43.30.U	argento hacca	led 3000K	22W
Vb5.154.44.30.U	ottone AP-S	led 3000K	22W

Available from Cirrus Lighting · sales@cirruslighting.co.uk · 020 7193 2175



quasi maxi	120V-50/60Hz		A
Vb5.154.51.27.U	bianco V	led 2700K	44W
Vb5.154.52.27.U	marrone mn	led 2700K	44W
Vb5.154.53.27.U	argento hacca	led 2700K	44W
Vb5.154.54.27.U	ottone AP-S	led 2700K	44W
Vb5.154.61.30.U	bianco V	led 3000K	44W
Vb5.154.62.30.U	marrone mn	led 3000K	44W
Vb5.154.63.30.U	argento hacca	led 3000K	44W
Vb5.154.64.30.U	ottone AP-S	led 3000K	44W



componenti. components

Vb9.000.02.U cover con foro rettangolare per fissaggio su jbox
cover with rectangular hole for jbox fixing



IT **ATTENZIONE:** non guardare mai direttamente la sorgente luminosa senza copertura diffondente.

EN **ATTENZION:** never look straight at the light source without the diffusing cover.

FR **ATTENTION:** ne jamais regarder directemetn la source lumineuse sans coverture répadante.

ES **ATENCIÓN:** nunca mirar directamente la fuente luminiosa sin cubierta de diffusión.

IT **ATTENZIONE il led è un delicato componente elettronico** e per assicurargli una vita che rispecchi quella indicata nelle relative schede tecniche, è necessario avere alcune accortezze:
- i corpi illuminanti devono essere installati solo e esclusivamente a cantiere terminato;
- l'installazione non deve avvenire in un ambiente polveroso;
- devono essere connessi alla rete elettrica in assenza di tensione;

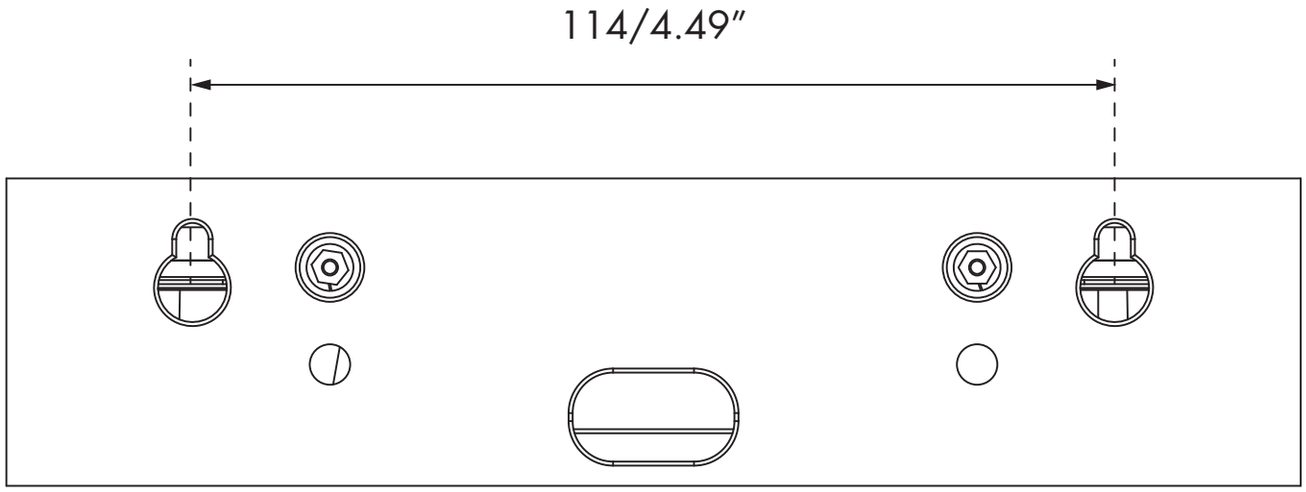
EN **CAUTION the led lamp is a delicate electronic component** and requires the following care to ensure that its life meets technical specifications:
- the light fittings must only be installed when construction yard work has been completed;
- do not install the led in a dusty environment;
- it must be connected to the mains circuit in the absence of voltage;

FR **ATTENTION la led est un composant électronique délicat** et pour que sa durée de vie corresponde à celle indiquée dans les fiches techniques correspondantes, il est nécessaire de respecter un certain nombre de recommandations :
- les luminaires doivent être installés uniquement une fois le chantier terminé;
- l'installation ne doit pas s'effectuer dans un environnement poussiéreux;
- les spots doivent être branchés au secteur d'alimentation électrique en l'absence de tension;

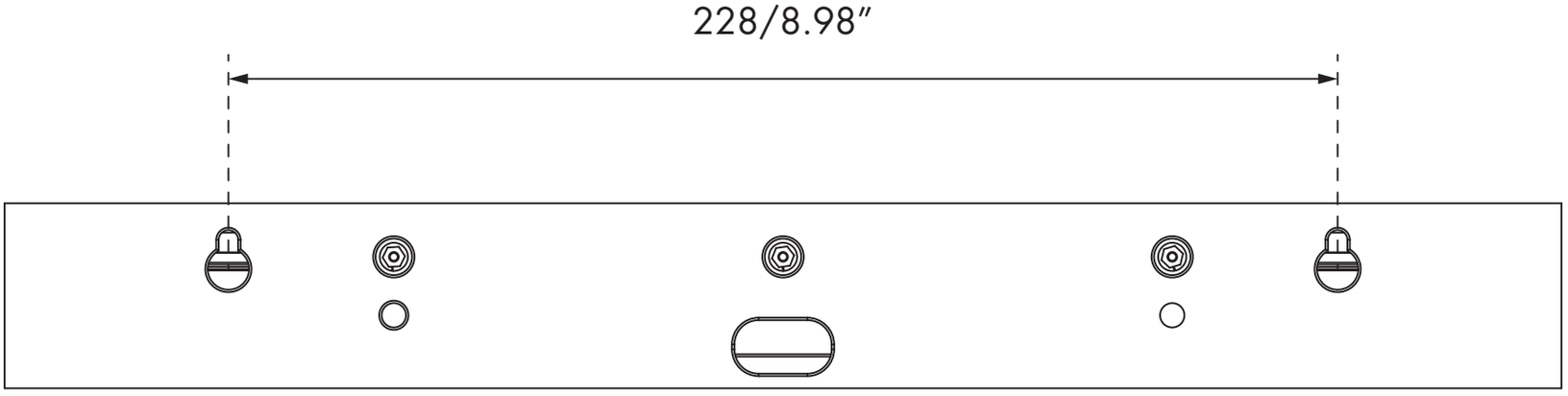
ES **ATENCIÓN el led es un componente electrónico delicado**, y para asegurarse de que su vida útil corresponda con la indicada en las fichas técnicas correspondientes, es necesario tener en cuenta que:
- los cuerpos iluminante instalarse única y exclusivamente una vez terminada la obra;
- la instalación no se debe efectuar en ambientes cargados de polvo;
- se deben conectar a la red eléctrica con la corriente cortada;

Available from Cirrus Lighting · sales@cirruslighting.co.uk · 020 7193 2175

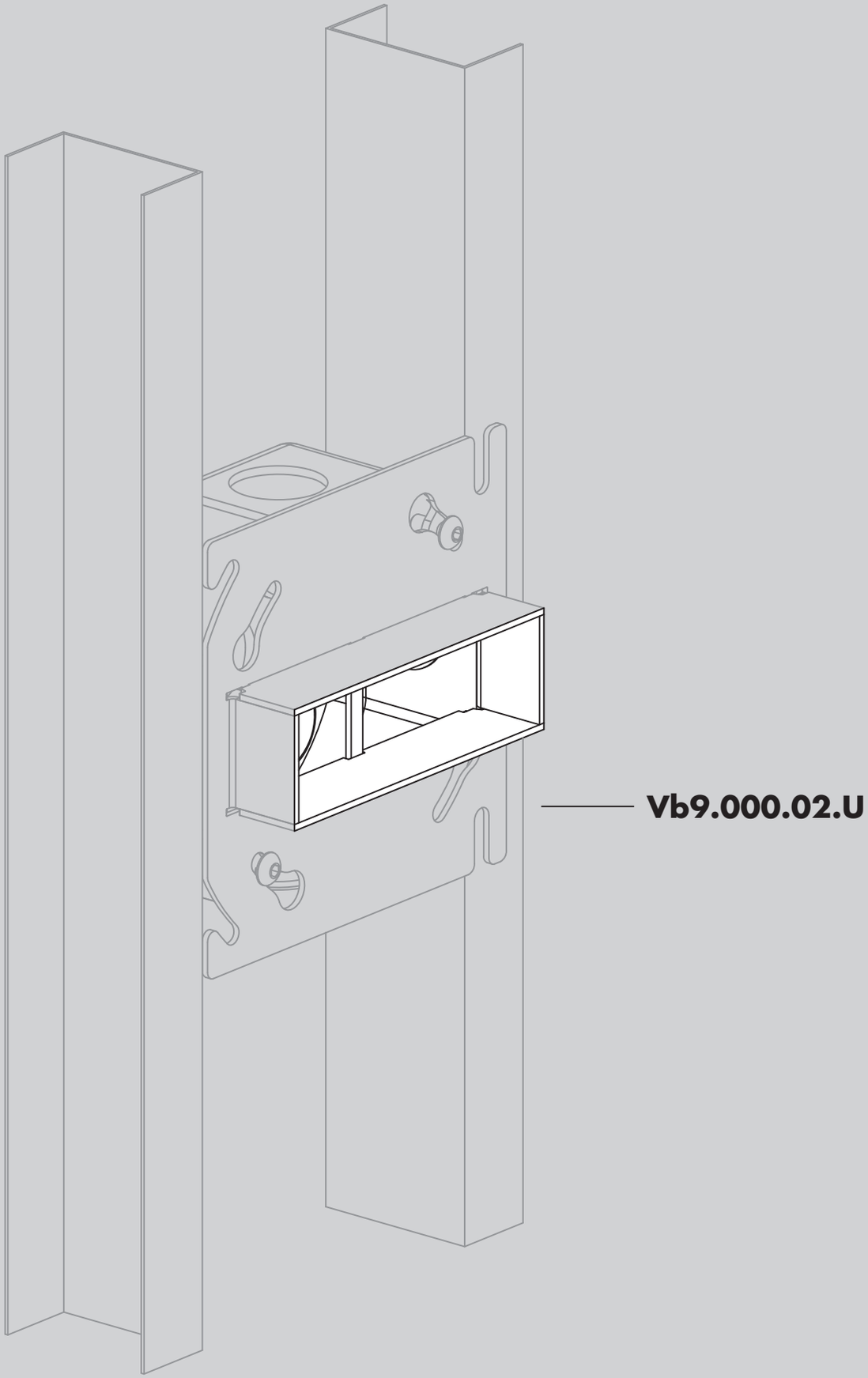
solo per Vb5.154.31/32/33/34.27.U e Vb5.154.41/42/43/44.30.U
only for Vb5.154.31/32/33/34.27.U and Vb5.154.41/42/43/44.30.U



solo per Vb5.154.51/52/53/54.27.U e Vb5.154.61/62/63/64.30.U
only for Vb5.154.51/52/53/54.27.U and Vb5.154.61/62/63/64.30.U



1.



IT per la corretta installazione dei prodotti con codici evidenziati, fare riferimento alle relative istruzioni di montaggio.

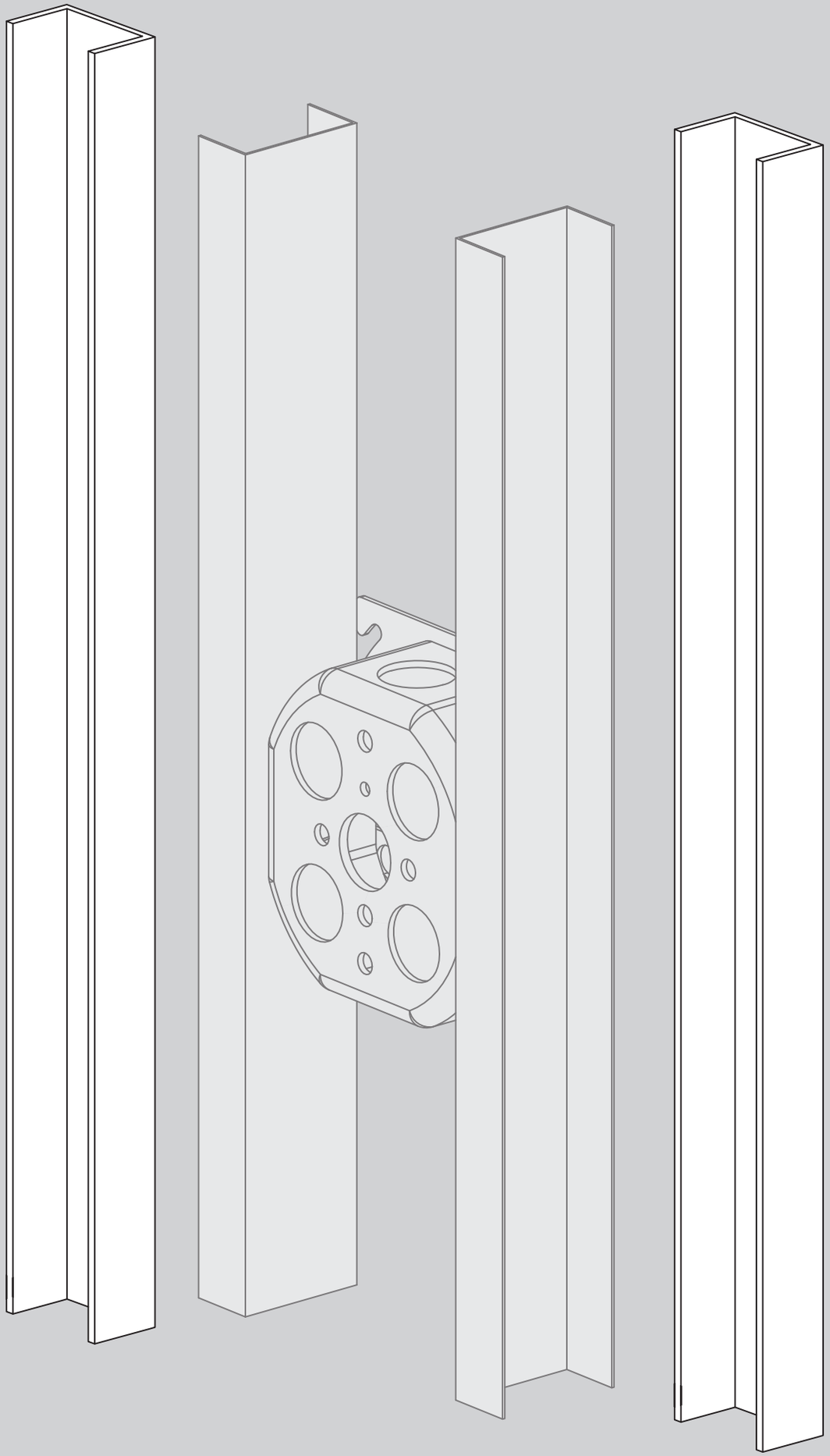
EN for the correct installation of products with highlighted codes, please see the relevant fitting instructions.

FR pour la bonne installation des produits dont les codes sont mis en évidence, faire référence aux instructions de montage correspondantes.

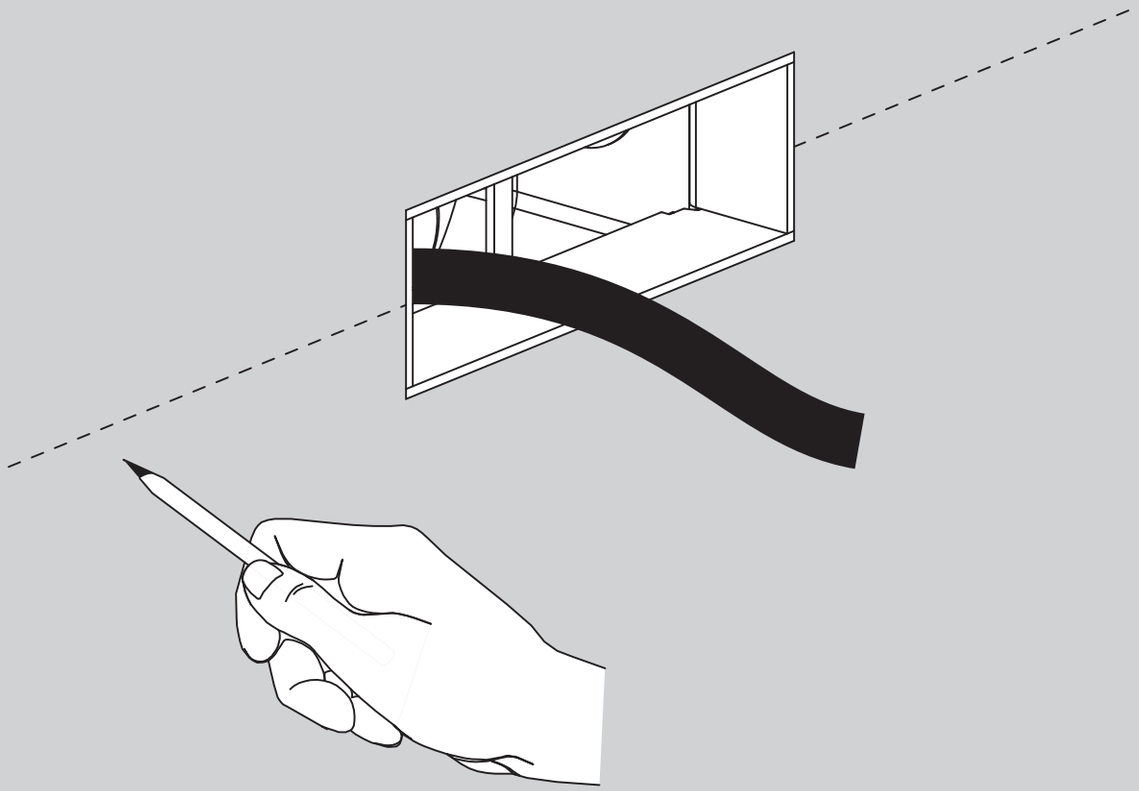
ES para la correcta instalación de los productos con los códigos indicados, consultar las correspondientes instrucciones de montaje.

Available from Cirrus Lighting · sales@cirruslighting.co.uk · 020 7193 2175

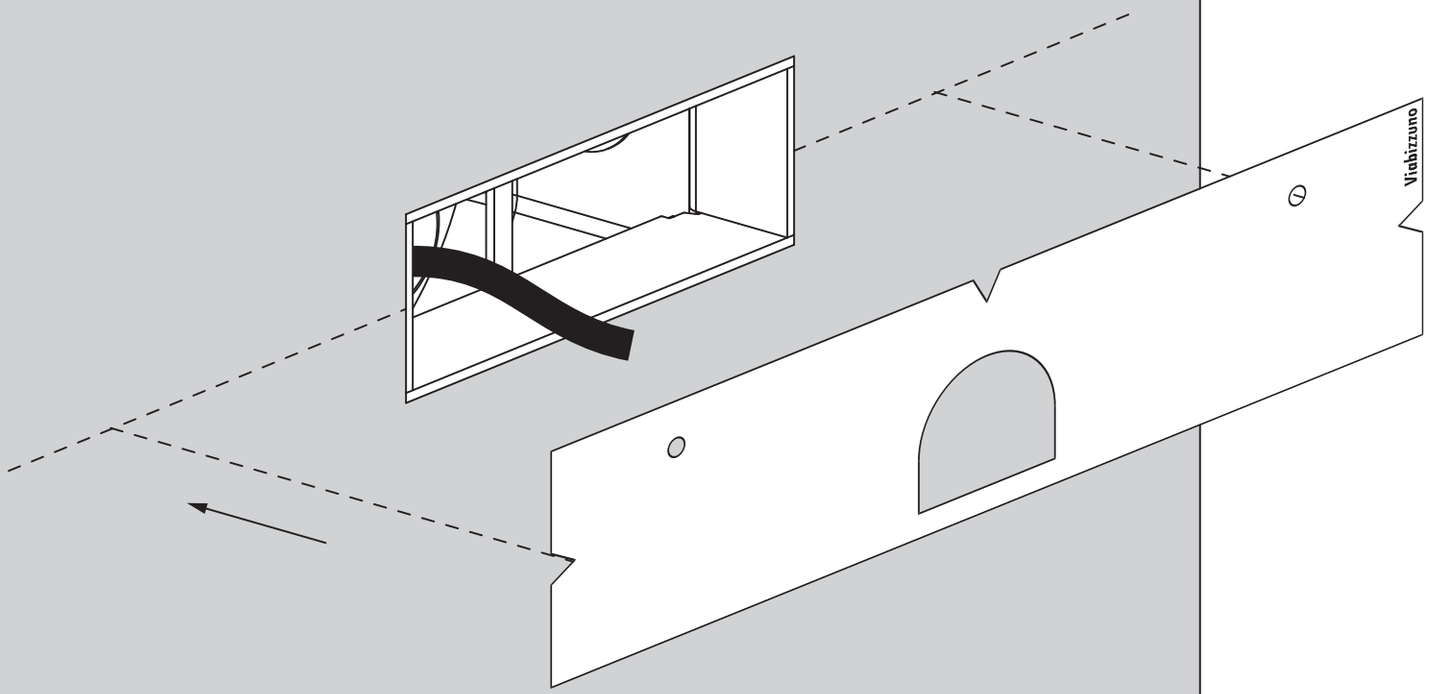
2.



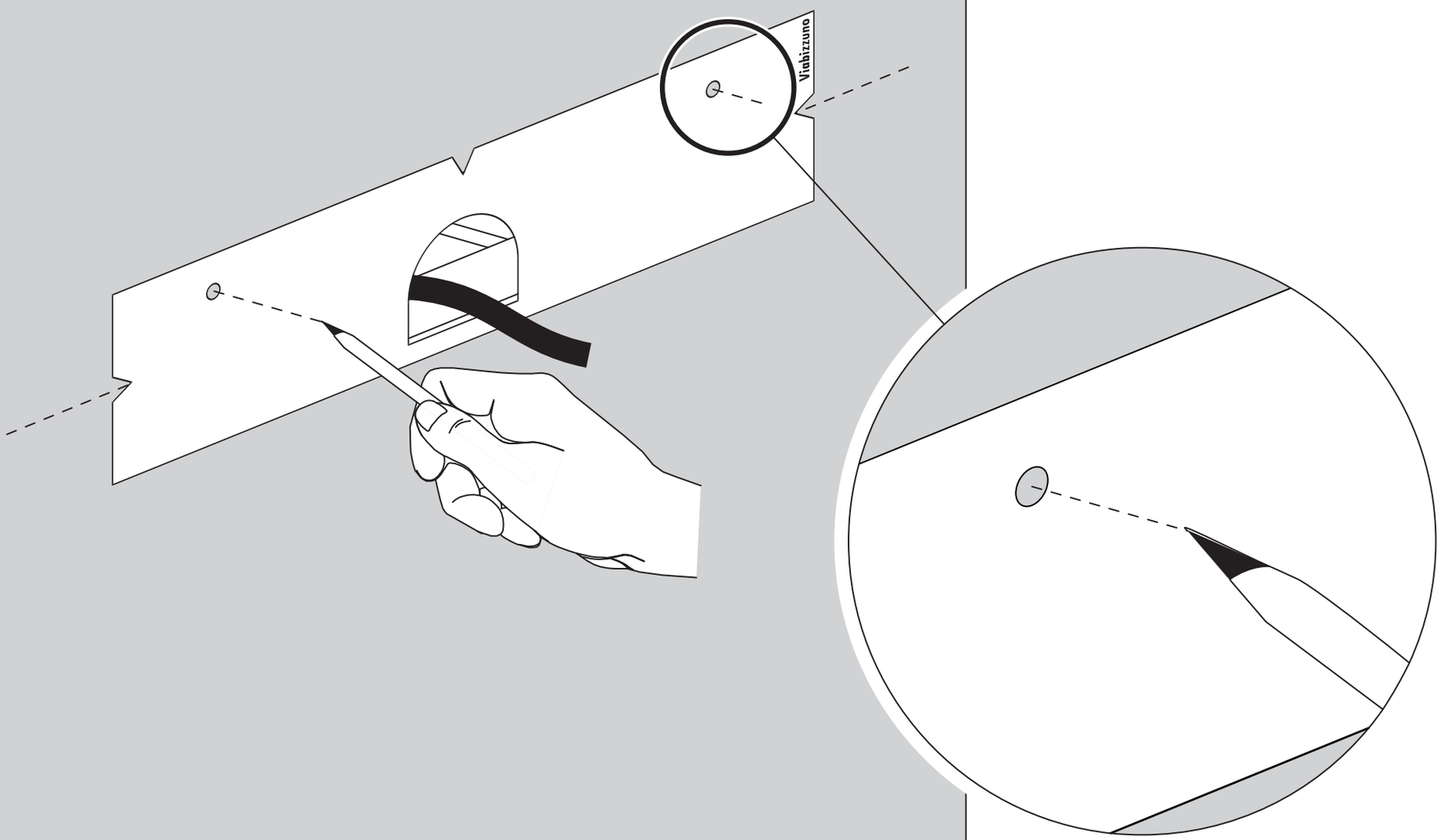
3.



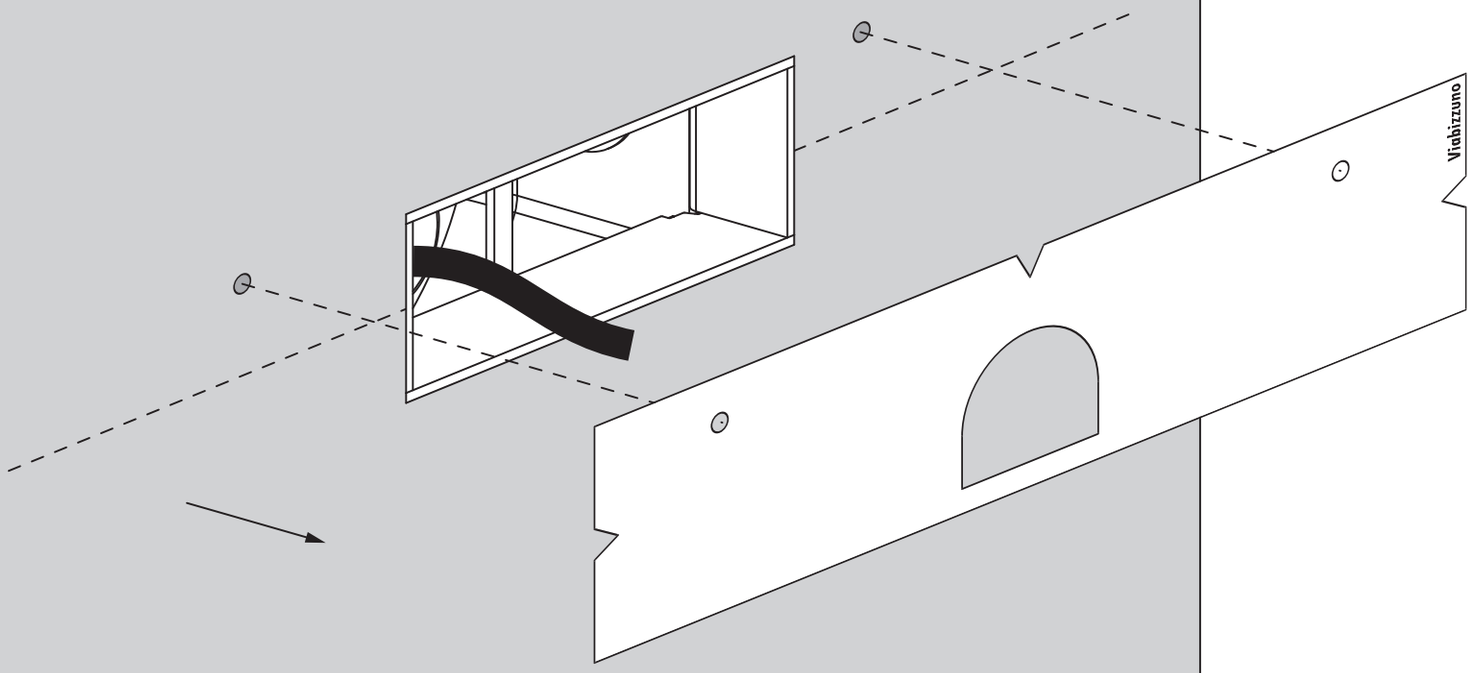
4.



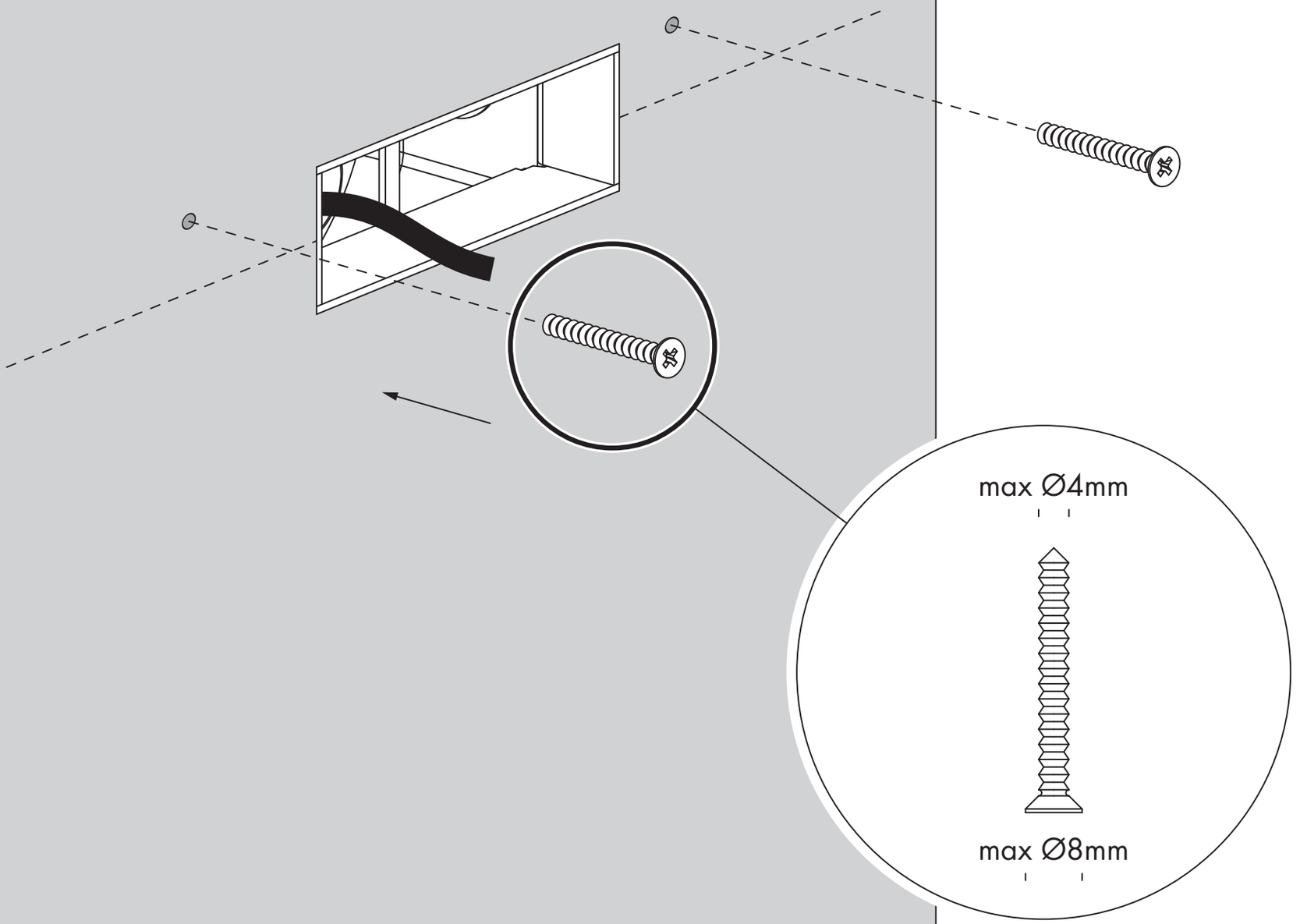
5.



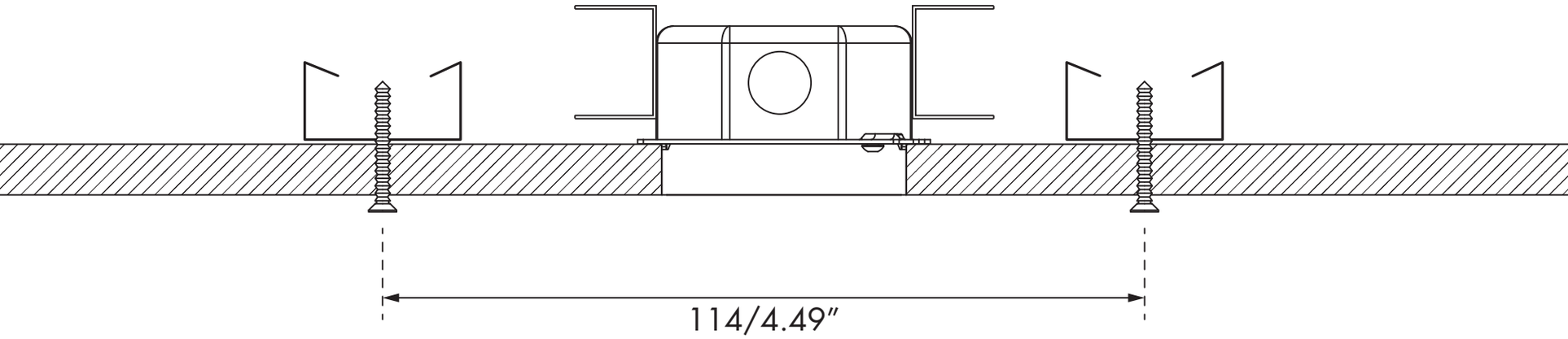
6.



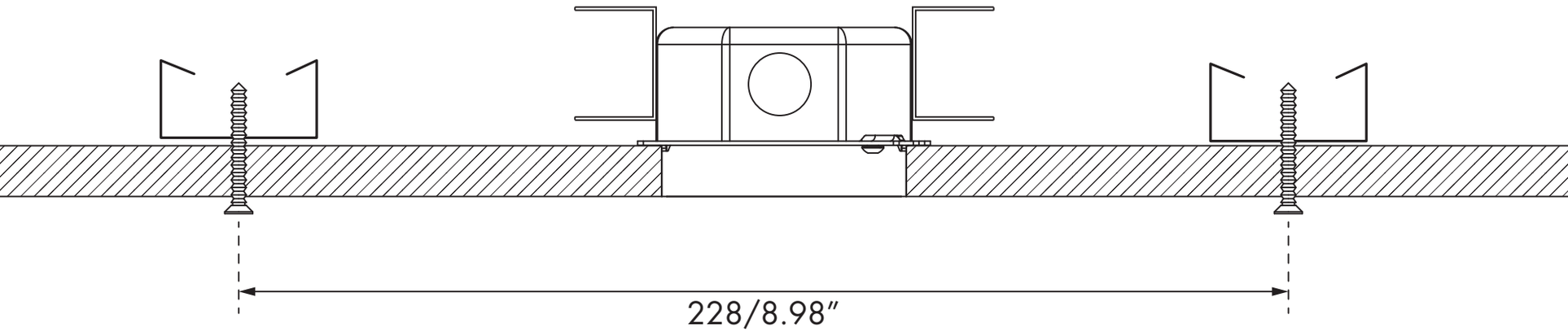
7.



solo per Vb5.154.31/32/33/34.27.U e Vb5.154.41/42/43/44.30.U
only for Vb5.154.31/32/33/34.27.U and Vb5.154.41/42/43/44.30.U

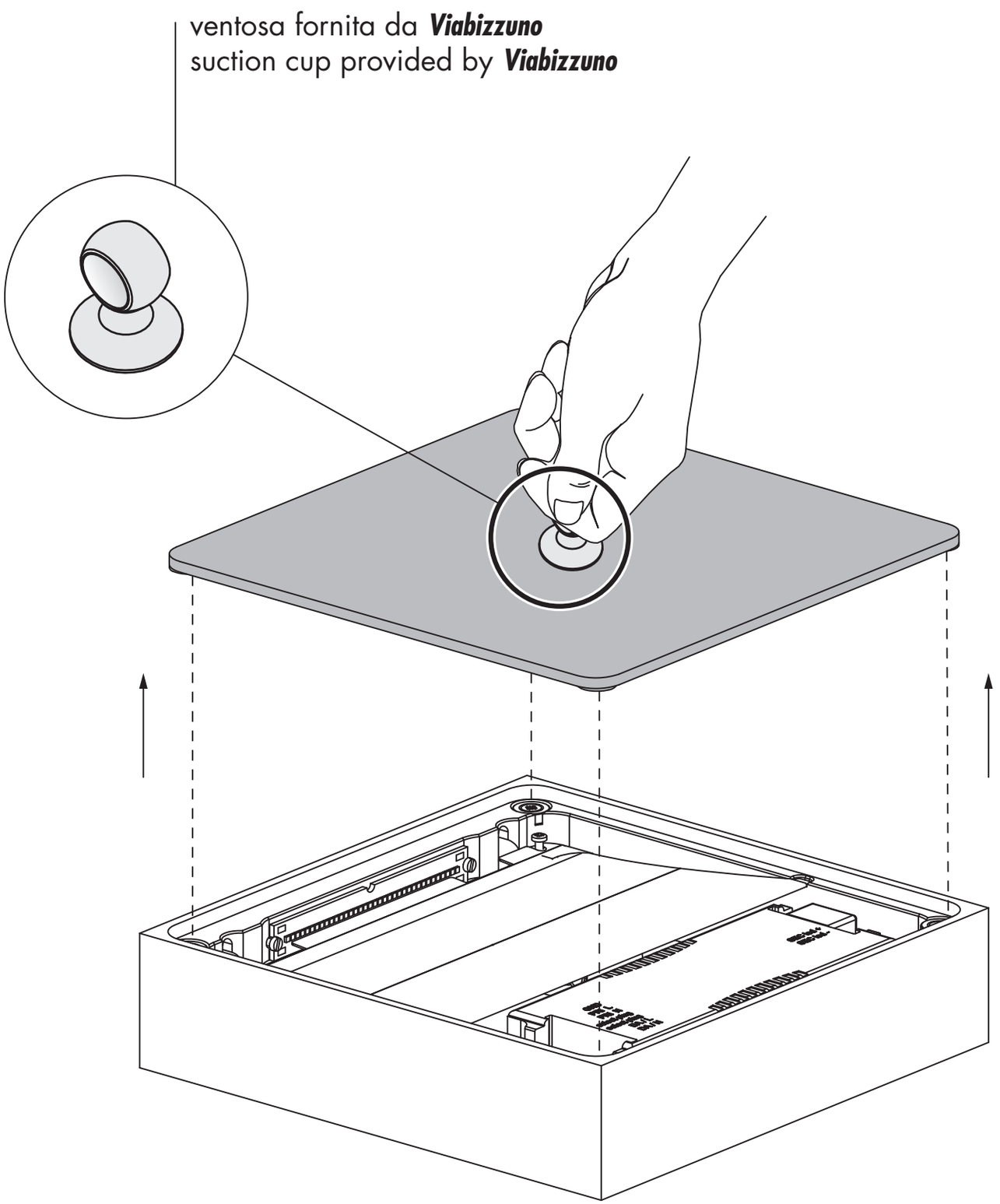


solo per Vb5.154.51/52/53/54.27.U e Vb5.154.61/62/63/64.30.U
only for Vb5.154.51/52/53/54.27.U and Vb5.154.61/62/63/64.30.U

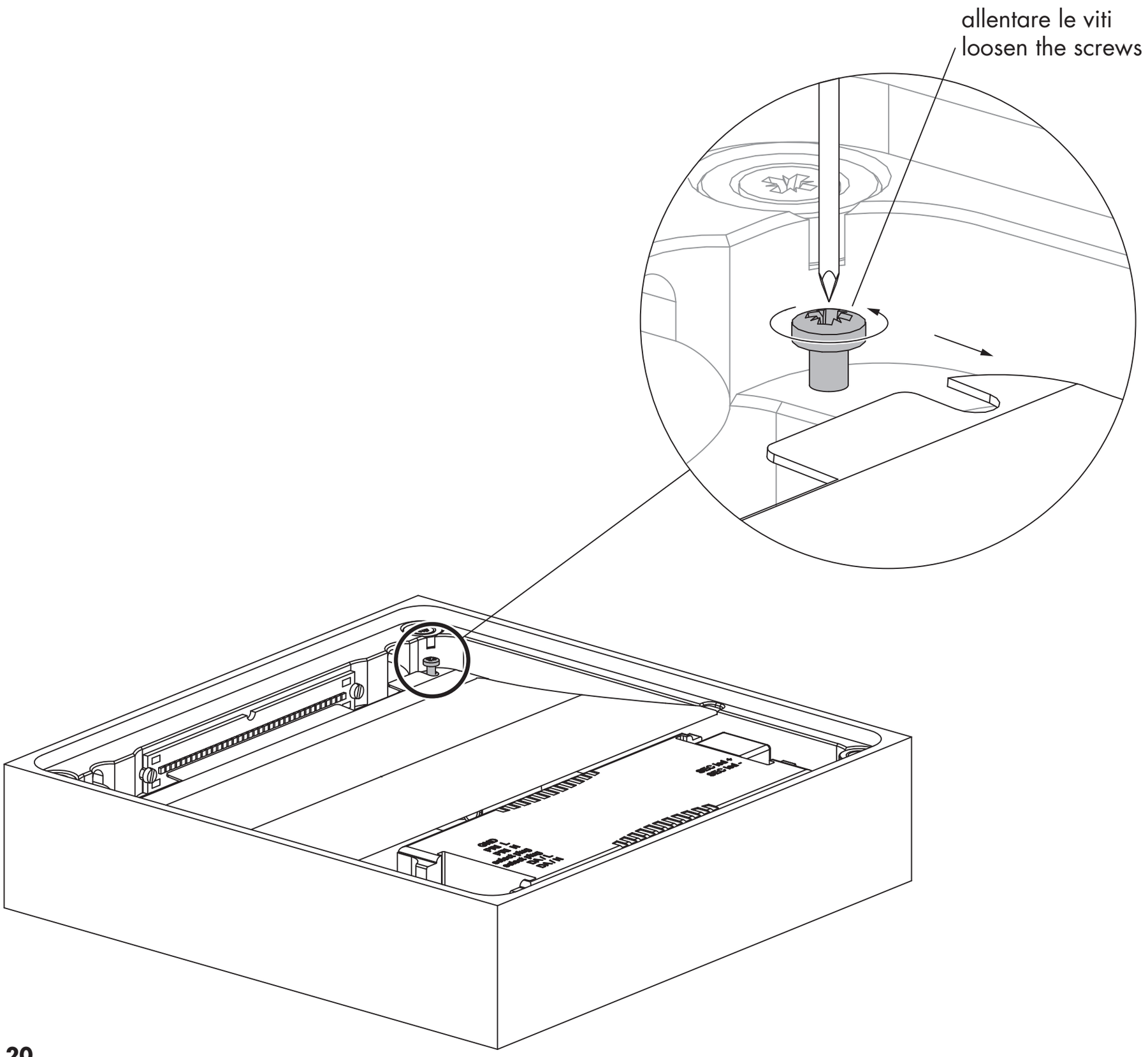


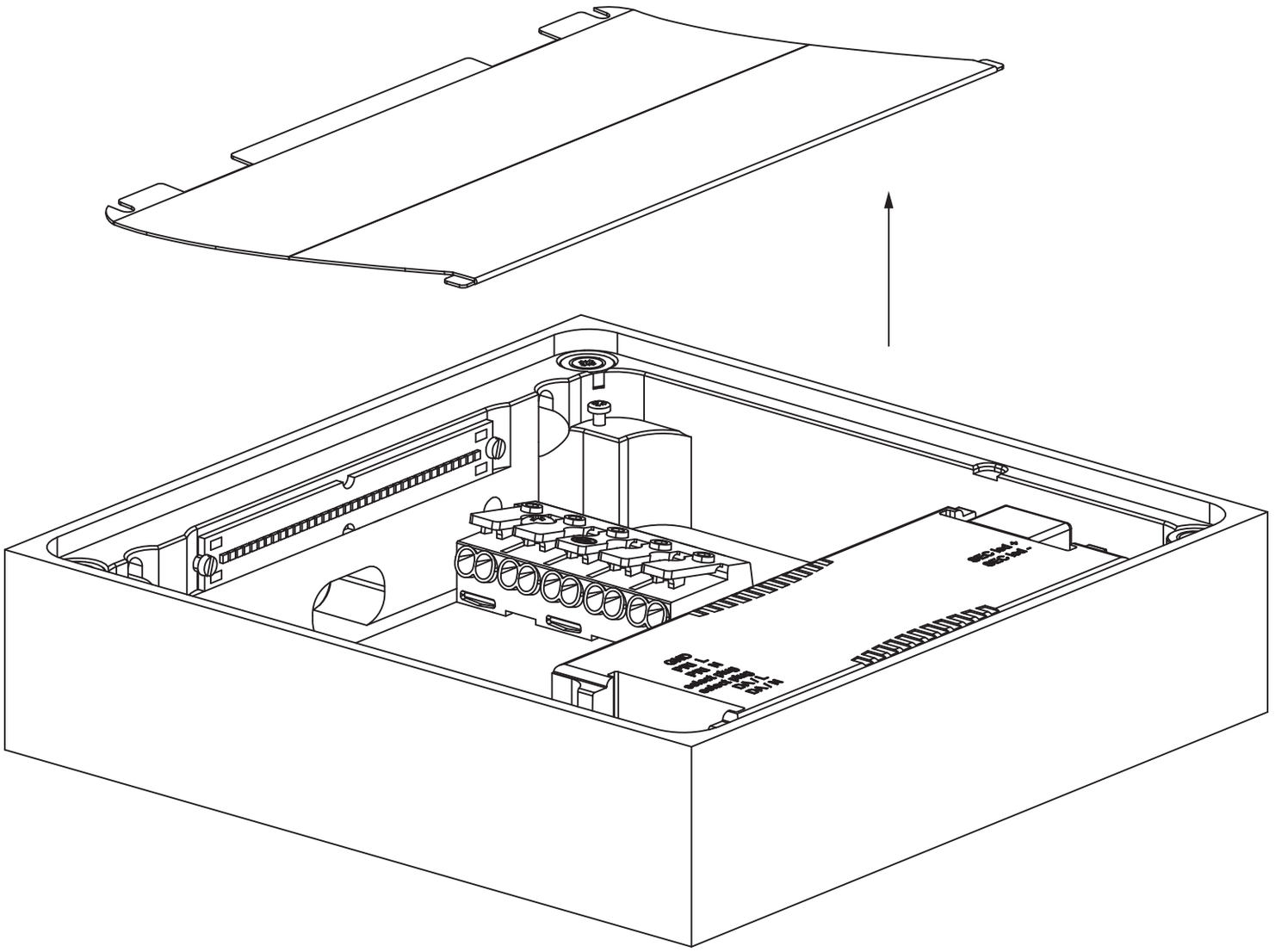
IT utilizzare viti e tasselli adeguati
EN use appropriate plugs and screws
FR utiliser des chevilles et des vis appropriées
ES utilizar los tacos y los tornillos adecuados

Available from Cirrus Lighting · sales@cirruslighting.co.uk · 020 7193 2175

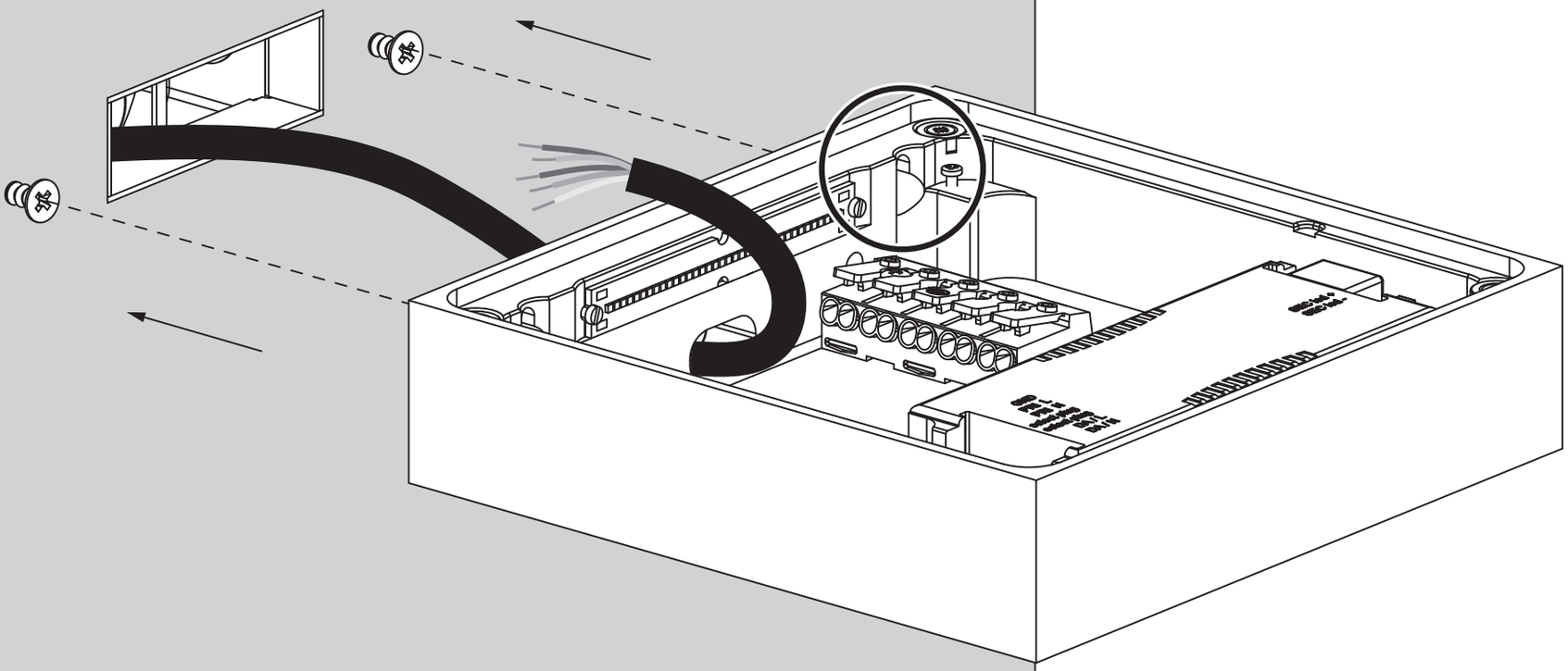

ventosa fornita da *Viabizzuno*
suction cup provided by *Viabizzuno*

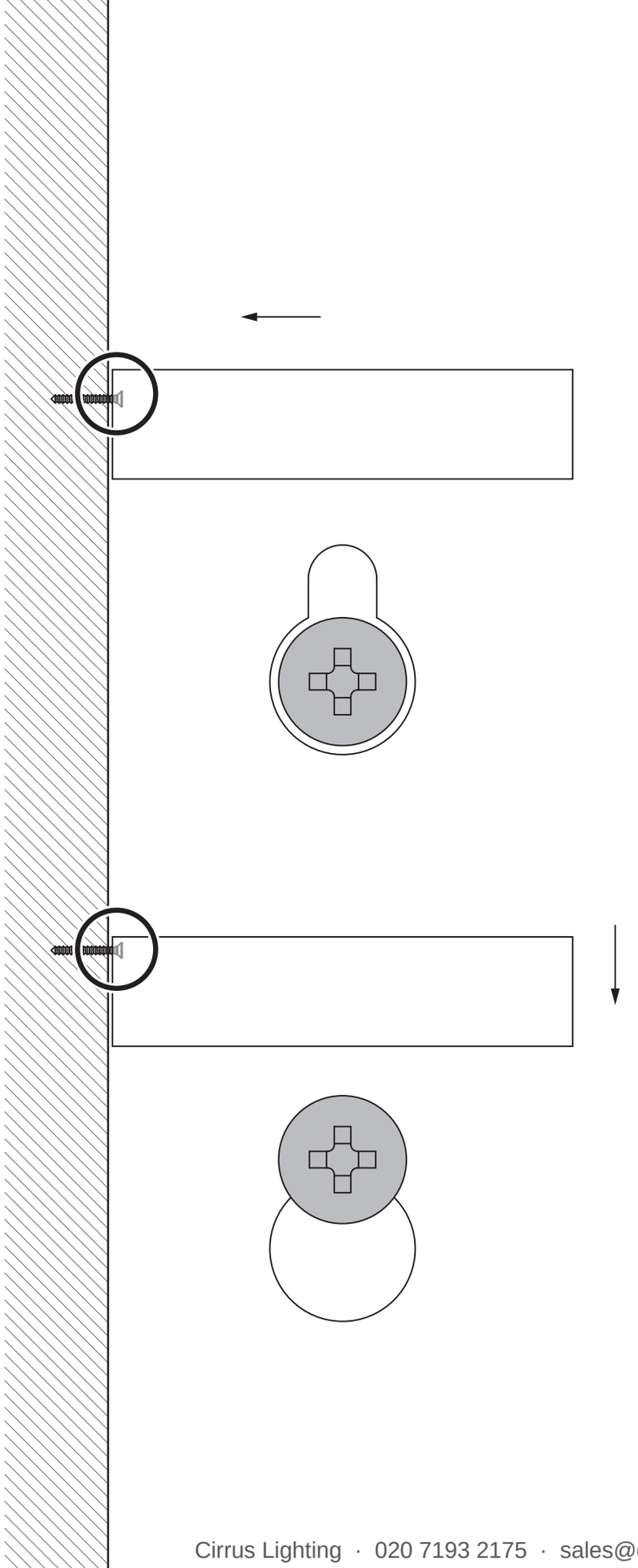
9.

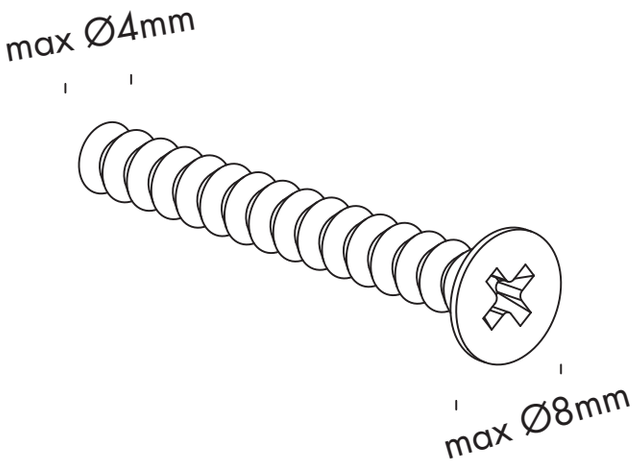


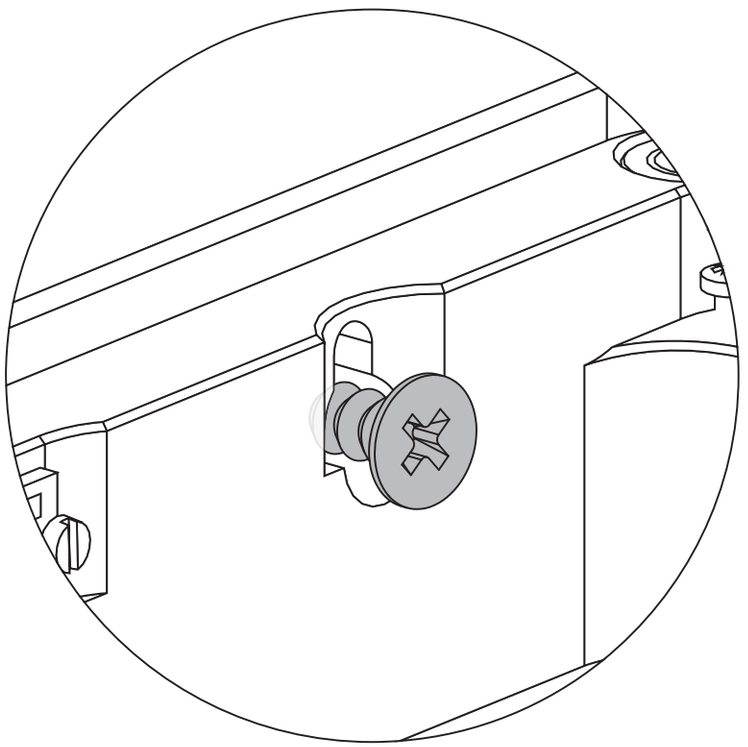


11.

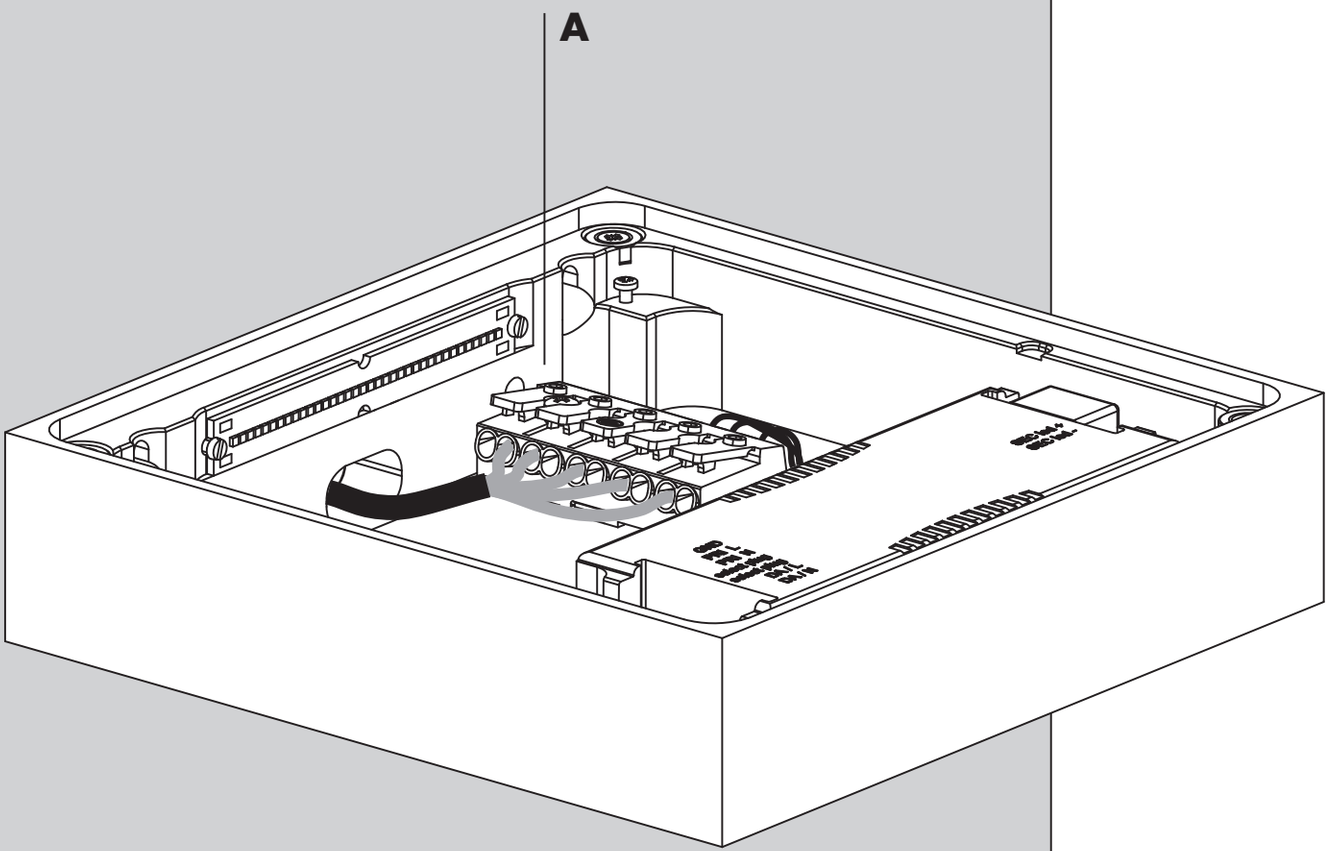


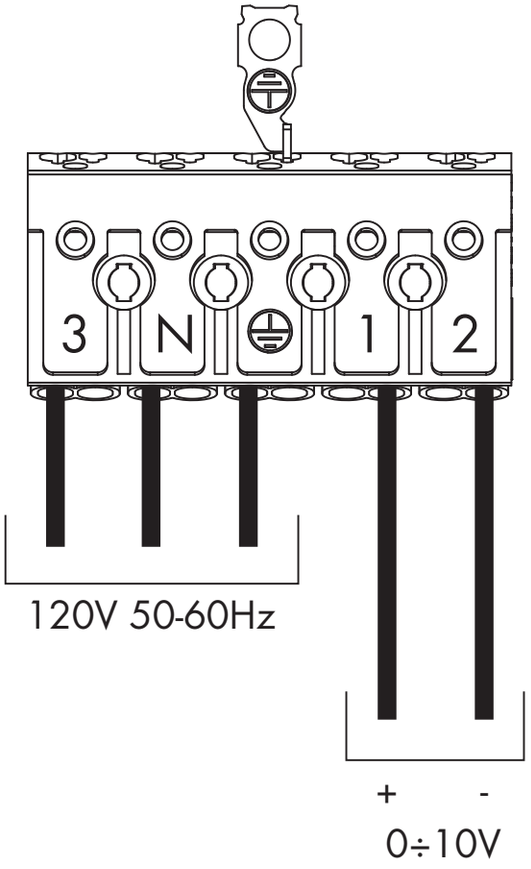



max Ø4mm
max Ø8mm



13.





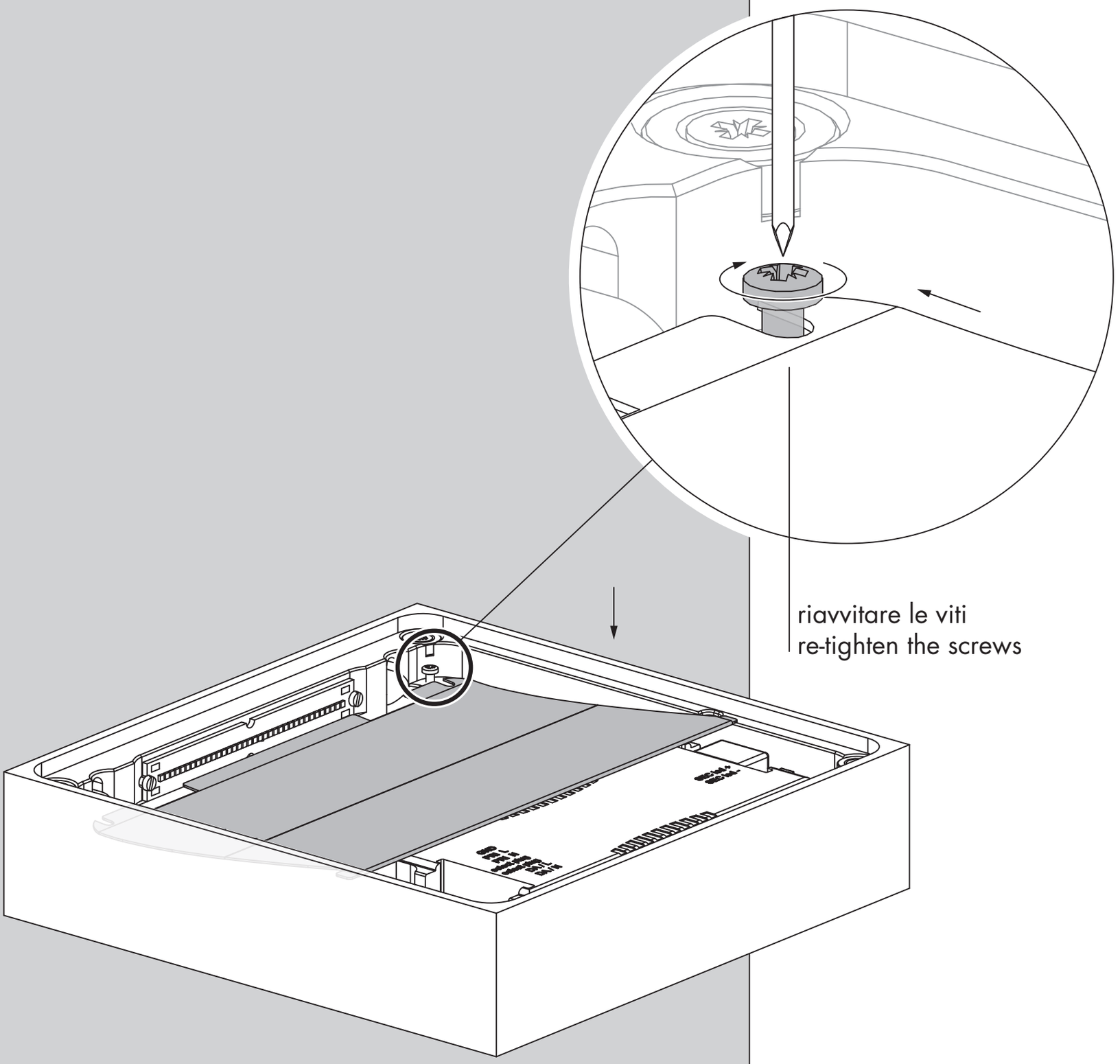
IT eseguire il collegamento elettrico del cavo di alimentazione alla morsettiera (A) rispettando le marcature riportate.

EN connect the power cables to the terminal block (A), in accordance with the labelling shown.

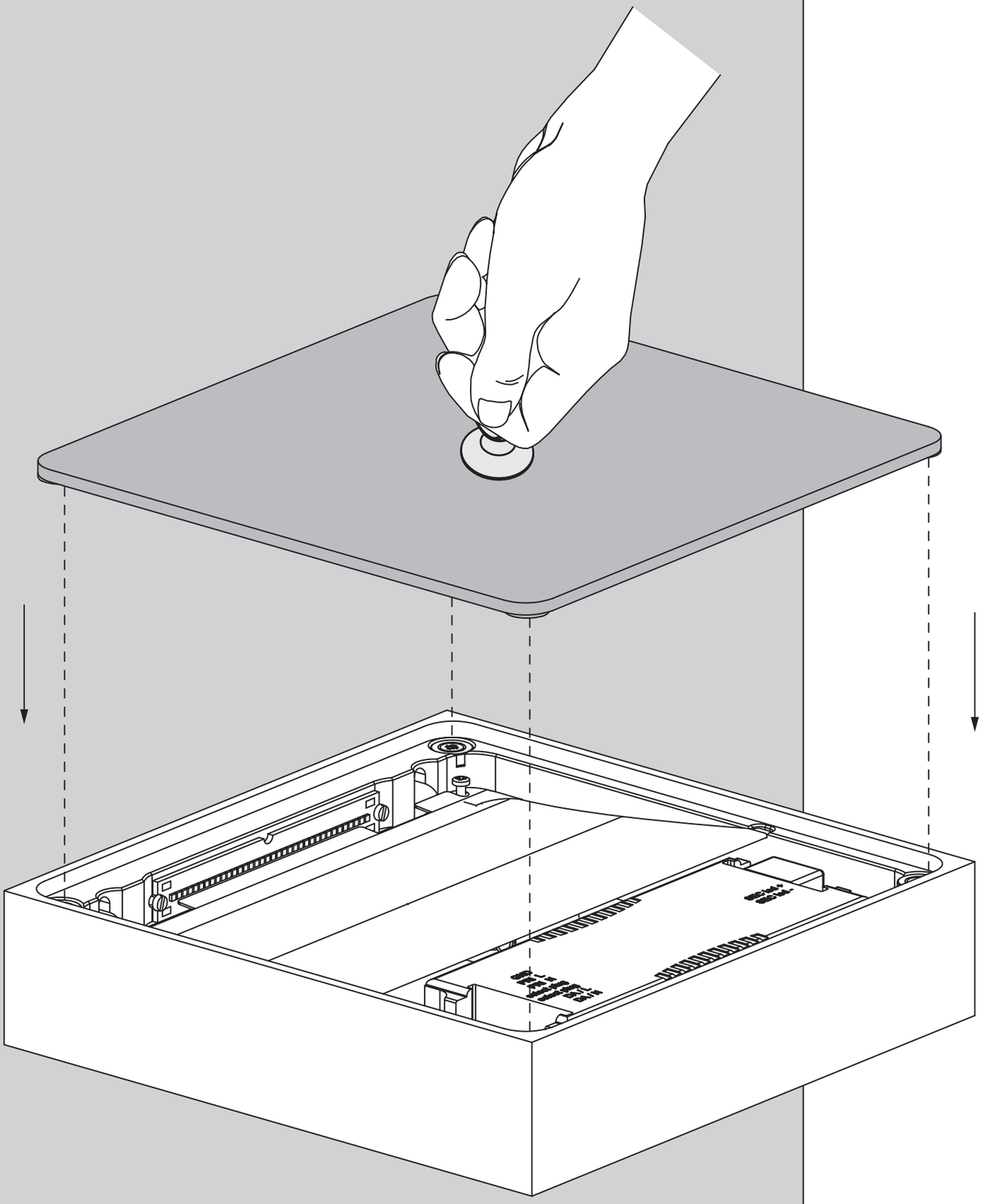
FR effectuer le branchement électrique du câble d'alimentation au bornier (A) en respectant les indications présentes.

ES conectar el cable de alimentación a la caja de bornes (A) respetando las marcas indicadas.

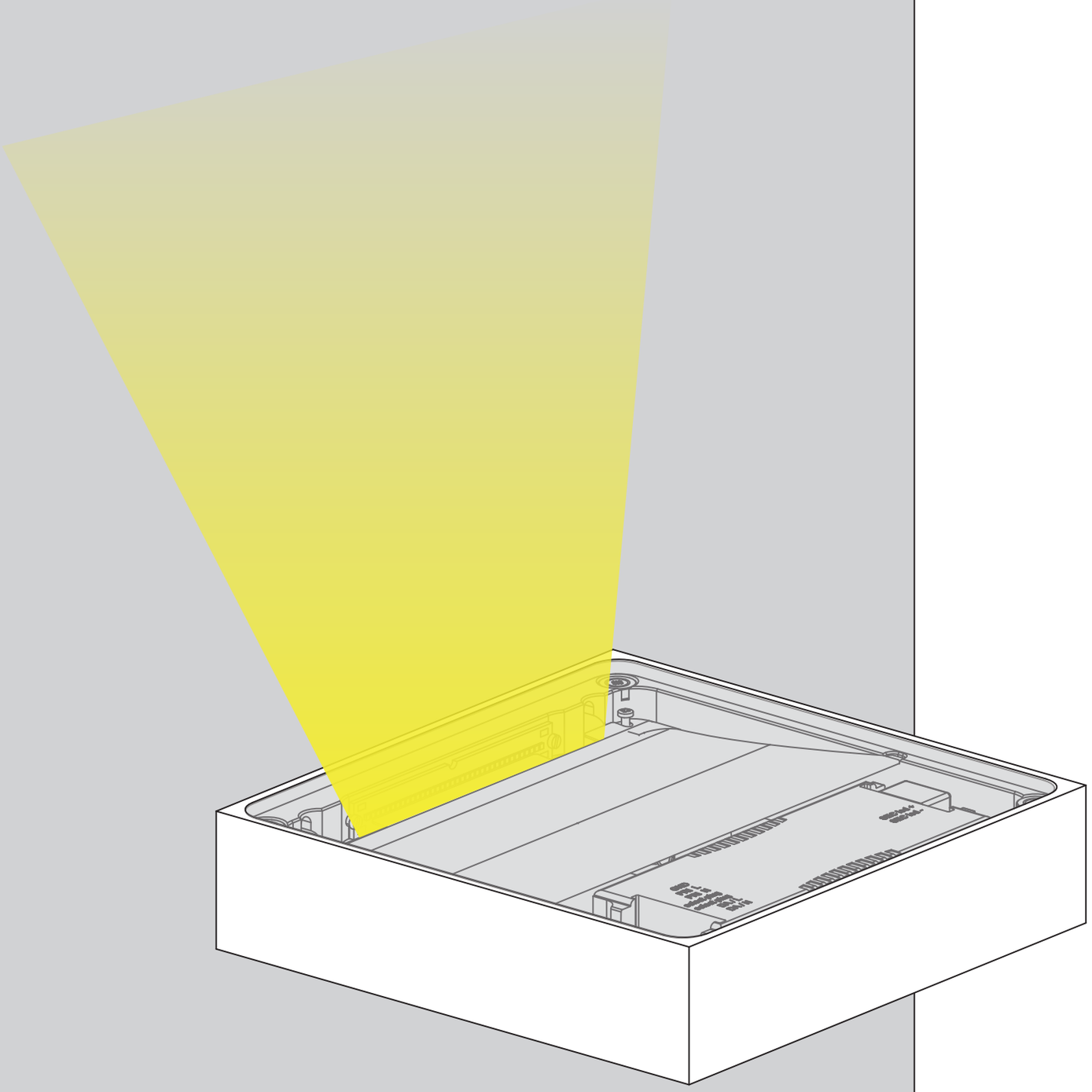
14.



15.



16.



IT manutenzione e pulizia
EN upkeep and clean up
FR entretien et nettoyage
ES mantenimiento y limpieza

IT **pulizia della lampada:** per non rovinare il metallo utilizzare un panno morbido leggermente inumidito; non usare materiali abrasivi o solventi.

EN **cleaning the lamp:** to avoid damaging the metal, use a soft and slightly dampened cloth; do not use abrasive materials or solvents.

FR **nettoyage de la lampe:** pour ne pas abîmer le métal, utiliser un chiffon doux légèrement humide ; ne pas utiliser de produits abrasifs ou solvants.

ES **limpieza de la lámpara:** para no dañar el metal, utilizar un paño suave ligeramente húmedo; no utilizar materiales abrasivos o disolventes.

Available from Cirrus Lighting · sales@cirruslighting.co.uk · 020 7193 2175

IT possibilità di dimmerazione con:
- 0-10V dimmer
- dimmer a taglio di fase ascendente (triac)
- dimmer a taglio di fase discendente (igbt)

EN dimmering with:
- 0-10V dimmer
- triac based Incandescent dimmers (forward phase - leading edge)
- electronic low voltage dimmers (reverse phase - trailing edge)

FR avec la possibilité de gradation:
- 0-10V gradation
- phase ascendante coupé gradateur (triac)
- dans la phase descendante couper gradateur (igbt)

ES posibilidad de regulación:
- regulador 0-10V
- regulador de corte de fase ascendente (triac)
- regulador de corte de fase descendente (igbt)

Available from Cirrus Lighting · sales@cirruslighting.co.uk · 020 7193 2175

dimmer consigliati
recommended dimmer

120Vac dimmers only					
mfg.	**model**	**mfg.**	**model**	**mfg.**	**model**
Lutron	S-603PG	Lutron	DVELV303P	Lutron	CT103P
Leviton	IPI06-1LZ	Lutron	SELV300P	Cooper	SLC03P
Leviton	6631-2	Leviton	6683-IW	Leviton	IPE04
Lutron	DVCL-153P	Leviton	6161	Lutron	MAELV600
Lutron	DV600P	Leviton	6633-P	Lutron	FAELVS00
Lutron	TGCL-153P	Lutron	TG-600P	Lightolier	ZP260QEW
Lutron	S600P	Cooper	DLC03P	Cooper	DAL06P
Leviton	VPE06	Lutron	LG600P		

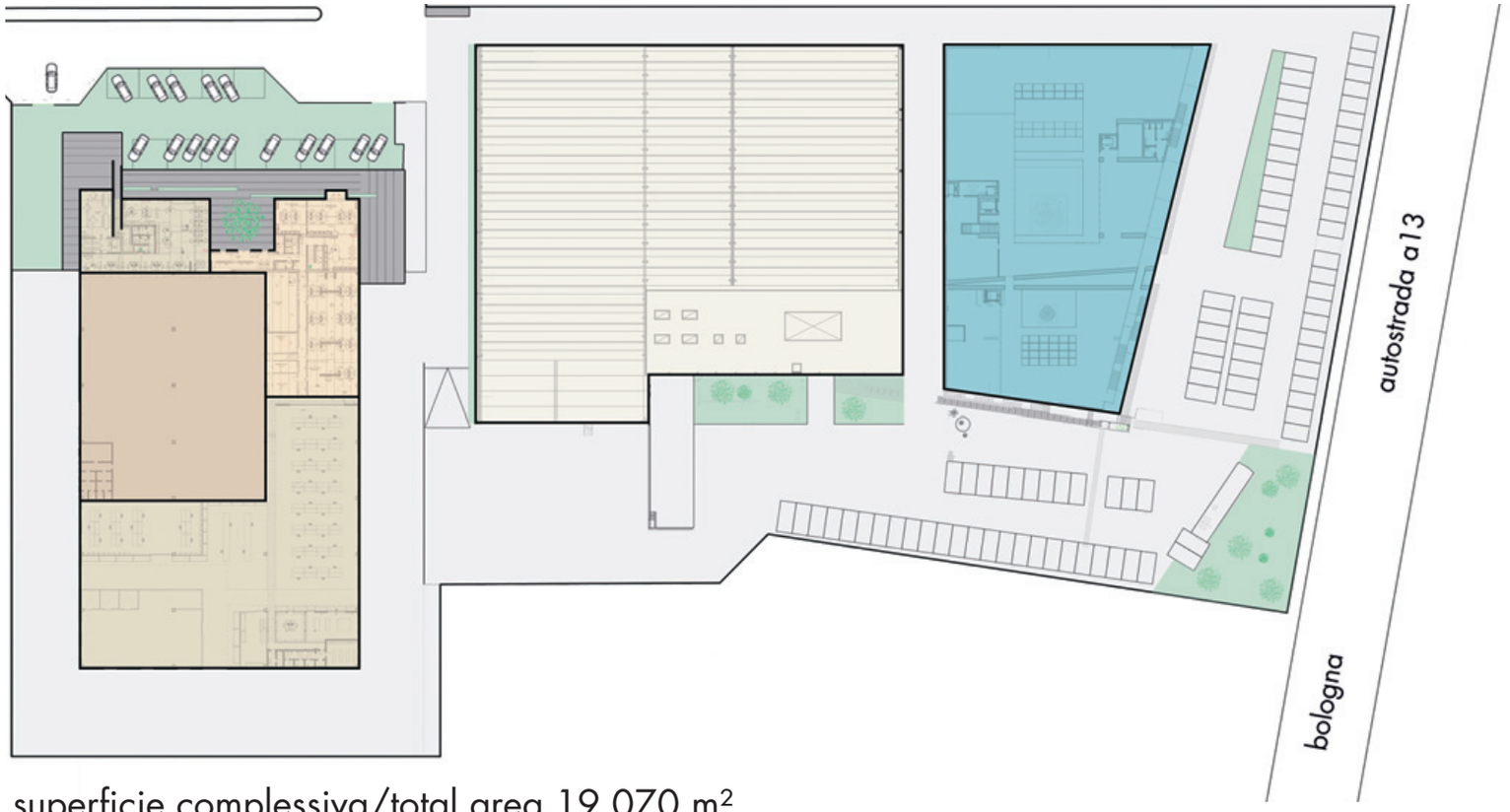




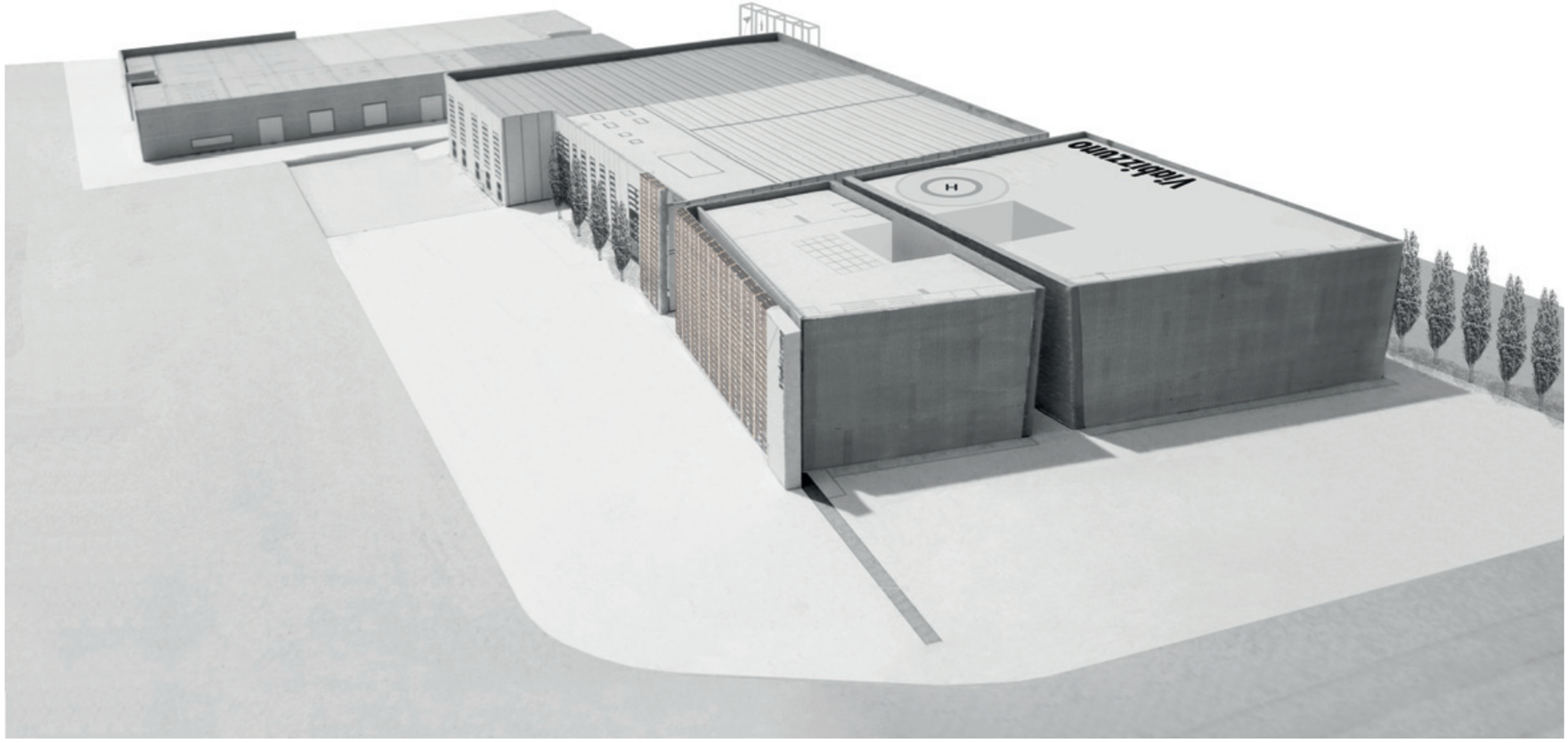
Viabizzuno strada principale della frazione di bizzuno in provincia di ravenna dove tra la casa del popolo e la parrocchia, al n°17, sono nato il ventuno luglio millenovecentocinquantacinque. da qui nasce il nome dell'azienda fondata nel millenovecentonovantaquattro rappresentata da uno spazio bianco attraversato da due linee, una verticale, rigorosa, pulita, equilibrata, ed una inclinata, irriverente nello spazio, ironica, fuori dagli schemi. distinte ma complementari proprio come le due anime rappresentate dalle due collezioni Viabizzuno. e nel punto in cui si intersecano le due linee, l'UpO, Ufficio progettazione Ombre.

Viabizzuno is the name of the main road of the small village bizzuno located in the province of ravenna, where I was born on the 21 07 1955 at n°17, between the 'casa del popolo' and the local parish church. from here the name of the company founded in nineteen ninety-four represented by a white space intersected by two lines one vertical, well balanced, logical, clean, the other dynamic, irreverent, ironic. separate and yet complementary, just like the two different philosophies behind Viabizzuno two collections. in the intersection between the two lines, UpO, Ufficio progettazione Ombre. mn

Available from Cirrus Lighting · sales@cirruslighting.co.uk · 020 7193 2175



superficie complessiva/total area 19.070 m²
volume complessivo/total volume 108.000 m³





i nostri strumenti
our tools



il libro For m:
riflessione, studio, sperimentazione e progettazione attorno alla luce, ma soprattutto strumento a disposizione di chi voglia individuare un proprio percorso di luce attraverso la nostra raccolta di 30 anni di lavoro, documentata da 569 immagini. un libro dedicato alla luce, in cui la si possa conoscere, capire e, perché no, anche toccare in 3 pagine termosensibili.

the book For m: reflection, study, experimentation and design based on lighting, but most of all, the tool that is available to anyone who wants to identify these methods using our collection of thirty years of work, all documented with 569 images. this book is dedicated to light, where one can learn, understand and why not, even touch 3 thermo-sensitive pages.



il dizionario maximum:
uno strumento che raccoglie in ordine alfabetico tutta la luce e la filosofia Viabizzuno: dai corpi illuminanti, alla collezione oggetti a tutte le parole significative del linguaggio Viabizzuno. uno strumento che aiuta il progettista nella sua ricerca della luce giusta.

the dizionario maximum, a tool that collects in alphabetical order the whole Viabizzuno light and philosophy: from the light fittings, to the objects collection and all the significant words of Viabizzuno language. a tool that helps the designer in his/her search for the right light.



Viabizzunogiornate:
uno strumento dedicato, stampato su richiesta in edizione limitata per i nostri amici della Viabizzuno perte. giornate semplici e speciali, fatte di incontri e di parole, della luce che cambia di stagione in stagione e della bellezza del tempo che passa.

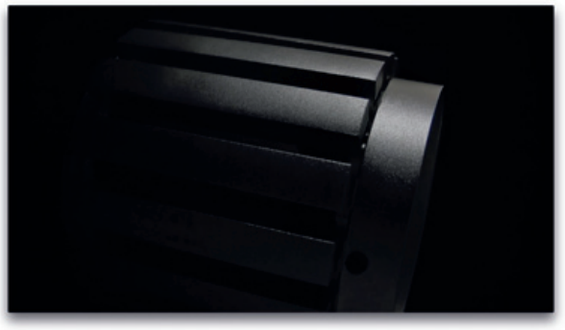
Viabizzunogiornate: a dedicated tool, printed on request in limited edition for Viabizzuno perte friends. simple and special days, made of meetings and words, of the light that changes season by season and the beauty of the time passing.

Viabizzuno unoventicinque:
una raccolta, un'opera omnia.
il giornale che racconta il nostro modo di fare luce, per incuriosirsi, conoscere, studiare ed esplorare progetti e architetture, personaggi ed eventi, diventa un libro. dal 1995 la nostra storia, il nostro modo di progettare con la luce, i nostri corpi illuminanti e le parole che in sedici anni hanno espresso le nostre idee, i pensieri, le rivoluzioni, i sogni e i progetti. in un unico strumento il nostro modo di fare luce raccontato attraverso i nostri e i vostri progetti. un libro che raccoglie i primi 25 Viabizzunoreport, un'edizione unica, uno strumento prezioso, a numero limitato, rilegato a mano.

Viabizzuno unoventicinque:
a collection, an opera omnia
the magazine that tells about our way to create light, to become curious, to know, to study and to explore projects and architectures, personalities and events, becomes a book. since 1995 our story, our way to design with light, our light fixtures and the words that in sixteen years espressed our ideas, thoughts, revolutions, dreams and projects. in a unique tool our way to create light, told by our and your projects. a book which collects the first 25 Viabizzunoreports, a unique edition, a precious tool, a limited number of hand-bound volumes.

Available from Cirrus Lighting · sales@cirruslighting.co.uk · 020 7193 2175





Viabizzunoreport:
il giornale che racconta il nostro modo di fare luce. per incuriosirsi, conoscere, studiare ed esplorare progetti e architetture, personaggi ed eventi.

Viabizzunoreport
the journal that describes our way of making light. to intrigue you, to make you appreciate, study and explore projects and
architectures, people and events.

Viabizzunofilm:
la produzione di film Viabizzuno che raccoglie le narrazioni visive delle nascite
di un progetto; un modo di raccontare la luce attraverso la luce.

Viabizzunofilm:
the Viabizzuno film production which collects the visual narrations of the births of a project; a way to tell the light through the light.

IT NOTE:
EN NOTES:
DE NOTIZEN:
FR NOTES:
ES NOTAS:

Available from Cirrus Lighting · sales@cirruslighting.co.uk · 020 7193 2175

Viabizzuno srl
10 via romagnoli
40010 bentivoglio
bologna italia
t+39 0518908011
f+390518908089
www.viabizzuno.com
viabizzuno@viabizzuno.com

Available from Cirrus Lighting · sales@cirruslighting.co.uk · 020 7193 2175